

Sur la scène française — Une chanson à décoder : *Bilan Carbone* Par Benoît Dorémus

*Quand je me douche plus de dix minutes,
Je pense à l'ours polaire que j'bute.
Quand je m'emmerde dans les bouchons,
J'imagine un iceberg qui fond.
Si je laisse ma télé en veille,
Je m'endors d'un mauvais sommeil.
Et si mes nuits sont polissonnes,
J'assume pas mon Bilan Carbone.*

*Existe-t-il un coin tranquille,
Où ma présence serait neutre ?
J'ai l'impression qu'c'est un p'tit peu ma faute,
Si on est trop nombreux.*

*Quand je passe l'aspirateur,
Je pense à des kiloWatttheure (kWh).
Quand à mon chat qui est tout fripon,
C'est un tigre en voie d'extinction.*

*Existe-t-il un coin tranquille,
Où ma présence serait neutre ?
J'ai l'impression qu'c'est un p'tit peu ma faute,
Si on est trop nombreux.*

*Si je mange un fruit exotique,
C'est pour qu'il reparte pas en Afrique.
Une fois par an quand j'prends l'avion,
J'pense à l'ozone que nous avions.*

*Existe-t-il un coin tranquille, (Bill)
Où ma présence serait neutre ?
J'ai l'impression qu'c'est un p'tit peu ma faute,
Si on est trop nombreux.
Existe-t-il ce coin tranquille,
Où ma présence serait neutre ?*

*J'ai l'impression qu'c'est un p'tit peu ma faute,
Si on est trop nombreux.*

Si on est trop nombreux.

We first wrote about Benoit Dorémus more than 3 years ago after he had released his first album. Once again, a new and exciting album has just come out and we've selected a song from it which tells the story of a person who is feeling guilty about the energy he is consuming in his everyday life – a well written song with a touch of humor.

Benoit Dorémus was born in 1980. After first publishing a novel, he realized that his real passion was for music, songs and lyrics and that those outlets would allow him to express his emotions, anger and desires. His songs, mostly influenced by Eminem or the famous French singer-songwriter Renaud, often deal with his bipolarity between music and literature.

He met Renaud in 2005 who, after listening to his first CD (*Pas en parler*), said: "It's the biggest shock I had had in 20 years with respect to writing, songs...". Renaud then offered to produce this album.

His current and third album from which this song was taken is called "2020".

Vincent Anthonioz

www.youtube.com/watch?v=1gyI_8_JP-s

Glossaire

bute = verb "buter" (to kill) – slang

les bouchons = traffic jam

polisson(nes) = naughty

fripon = rascal

L'année Monet

Deux importantes expositions, dans deux musées différents, c'est ce que réserve Paris à Claude Monet pour cette fin d'année 2010. Une manière de célébrer le 170e anniversaire de la naissance (le 14 novembre 1840) du peintre impressionniste français le plus célèbre au monde, auteur de plus de 2000 peintures réparties sur tous les continents.

La principale de ces expositions, qui est une rétrospective de son œuvre, se tient au Grand Palais jusqu'au 24 janvier 2011. Elle présente un ensemble de 175 peintures venues des fameuses collections américaines de New York, Boston ou Philadelphie, mais aussi de lieux moins connus (la Nouvelle Orléans, Amherst, Yale). Ce sont donc des œuvres que l'on ne peut d'habitude jamais voir ensemble qui sont ainsi exposées, classées par période, et placées côte à côte lorsqu'elles traitent du même sujet. D'abord "La modernité et l'impressionnisme en groupe" (1864-1878), puis "Le rejet de la modernité et l'impressionnisme solitaire" (1879-

1890), “Les séries” (1891-1911), et enfin “Les Nymphéas et les grandes décorations” (1912-1926). Cette présentation permet d’apprécier pleinement comment l’art du maître, son style, et ses sujets d’inspiration, ont évolué au fil du temps.

En parallèle, le petit musée Marmottan Monet, moins connu bien qu’il soit justement un musée entièrement consacré au peintre, présente, jusqu’au 20 février 2011, une exposition intitulée : “Claude monet : son musée”. Elle montre la totalité de la collection de ce musée, qui rassemble le plus grand nombre d’œuvres de Monet au monde.

Ces deux expositions sont autant de révélations de l’incroyable talent du peintre, et de sa manière de jouer des couleurs, et d’exprimer la lumière. Il serait trop dommage de passer par Paris sans s’y arrêter, d’autant plus que l’événement est rare : la dernière rétrospective Monet date de trente ans, déjà. Depuis l’ouverture de ces deux expositions, une foule immense de visiteurs a commencé à les parcourir. Il est donc recommandé à ceux qui veulent les découvrir de réserver leurs places et d’acheter leurs billets à l’avance sur internet (voir ci-dessous). Ils auront alors le plaisir de pénétrer l’univers de Monet, tel qu’il est très rarement présenté.

Roger Stevenson

Site internet de l’exposition du Grand Palais, version anglaise : www.monet2010.com/en

Pour réserver ses places au Grand Palais : www.digitick.com/claude-monet-ile-de-france-css4-rmn-pg5-fi1155.html

Site du musée Marmottan (réservation des places à la Fnac, lien sur le site) :
www.marmottan.com